Sample A

1. Count the number of syllables that are pronounced and indicate whether each syllable is open or closed.

- prophète
- durable
- revendiquer
- bondé
- tante
- pantin
- redingote
- tinter
- partenaire

2. Provide the phonetic transcription for each of these words and check your answers in a dictionary.

- débat
- option
- kilo
- ajouter
- taureau
- girafe
- amalgame
- gateau
- longtemps
- montagneux
- botte
- rudement

3. Rewrite these phonetic transcriptions using the Roman alphabet\(^1\).

[dʒæpwe]  
[œnwazosyrlo̞twə]  
[lœjädesiʁɛn]  
[leʃädɛturnesɔlsɔtæflɔʁ]  
[œpiʒɔrʊkuledbalanɥietwale]  
[lœʒamɛɛlɔzyskalagʁut\]  

---

\(^1\) http://bbouillon.free.fr/univ/ling/Fichiers/phon/phonex.htm
Assessment Tasks for FREN 476

Sample B: Part of the mid-term exam

Points: ______ / 70

A. Multiple choice questions (16)

Quel trait distinctif y a-t-il entre les voyelles suivantes?

3. /i/ et /y/ 8. /i/ et /a/
   a. orale / nasale a. orale / nasale
   b. arrondie / écartée b. arrondie / écartée
   c. ouverte / fermée c. ouverte / fermée
   d. antérieure / postérieure d. antérieure / postérieure

Dans lequel des mots suivants le e caduc (souligné) est-il…

9. obligatoire ? 11. optionnel ?
   a. vous appelez a. prends-le
   b. vous prenez b. déhors
   c. vous venez c. je le sais
   d. vous reconnaissez d. le homme

Parmi les mots ou les phrases suivantes, où trouve-t-on…

16. une voyelle fermée qui s’ouvre ?
   a. utile
   b. outil
   c. mutiler
   d. butin

II. Short answer questions (30 points)

17. Identifiez les parties du système phonatoire illustrées sur le schéma suivant (9 pts).

1. 
3. 
5. 
[...]
Sur les schémas suivants, quelle voyelle est prononcée ?

19. (1pt)  
Reponse : ____________  

20. (1pt)  
Reponse : ____________

21. Quelle est la différence fondamentale entre une voyelle et une consonne ? (2 pts)

22. Expliquez ce qu’est le phénomène d’assimilation et donnez un exemple. (2 pts)

23. Expliquez la différence entre un phonème et un allophone. (2 pts)

24. Transcrivez la phrase suivante en alphabet phonétique international, en tenant compte des modifications probables en français canadien. (3 pts)

Je ne crois pas que mon lustre va durer longtemps.

25. En vous servant de l’alphabet latin, réécrivez en français standard la transcription suivante (3 pts):

önaplykasöservir komõnatuzurfe dépëlōtikite

III. Essay questions (24 points)

Students pick two out of three questions and provide elaborate answers about either the history of French, what variation is, and/or differentiate the terms phonetics and phonology.
Portfolio: A personalized linguistic analysis

**General:** For your portfolio, you will pick a theme that interests you as the basis for selecting spoken and written samples that you will then analyse from different linguistic perspectives. Examples of possible themes include… [description of portfolio continues]

**Part 2: Description of sounds**

Pick an oral text from a Canadian source linked to the theme you chose. After contextualizing your text (its source, what it is, etc.), please do the following:

1. Pick a 20-second excerpt from it and transcribe it using the Roman Alphabet.

2. Once your have your initial transcription, transcribe it again with the International Phonetic Alphabet to take into consideration how the speaker pronounces each sound.

3. Find specific phonetic phenomenon: liaison, enchaînement, drop of schwa, … [list continues]

4. Offer a commentary about this text: what phenomenon have you noticed? Explain what they are. Are there phenomenon you would have expected from a French-Canadian speaker that you didn’t find? How is this explained?
### Rubrics for the Portfolio, Part 2

<table>
<thead>
<tr>
<th></th>
<th>Excellent</th>
<th>Competent</th>
<th>Needs work</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><strong>Transcription</strong></td>
<td>Roman and phonetic transcriptions are true to the words as used and pronounced by the speaker with the occasional transcription error.</td>
<td>Roman transcription is mostly accurate but the phonetic transcription does not always reflect actual pronunciation.</td>
<td>There are several mistakes in the Roman transcription that make the speech sample unclear. The phonetic transcription contains several errors.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Example of phenomenon</strong></td>
<td>Examples are accurately described. Sample is rich enough to allow for completion of assignment. Phenomenon, if part of the larger oral text, are clearly located and transcribed.</td>
<td>Most examples are accurately described. Sample may be a bit limited in the number of examples present (inadequate choice of sample). Phenomenon, if part of the larger oral text, are clearly located and transcribed.</td>
<td>Examples are mostly inaccurate or student is unable to identify relevant examples either because they are not present (poor choice of sample) or because the student missed them. Phenomenon discussed difficult to locate.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Commentary</strong></td>
<td>Able to identify and explain a number of phenomenon (or their absence) supported by the relevant terminology and concepts. Link explanation to French-Canadian usage.</td>
<td>Able to identify a number of relevant phenomenon (or their absence) but explanations somewhat lack sufficient detail and/or do not provide links to French-Canadian usage.</td>
<td>Able to identify a very limited number of phenomenon with little use of the relevant concepts and terminology.</td>
</tr>
</tbody>
</table>